

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I MONTAŻU



## LIBERA



**Ekoflam – Kominki i Piece**

ul. Łódzka 67

95-050 Konstantynów Łódzki

Tel. +48 795 600 045

[www.ekoflam.pl](http://www.ekoflam.pl)

Szanowni Państwo!

Dziękujemy i gratulujemy wyboru naszego produktu. Zanim rozpoczną Państwo jego użytkowanie, prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, aby móc jak najefektywniej i w pełni bezpiecznie wykorzystać wszystkie jego funkcje.

Instrukcja ta jest integralną częścią produktu. Prosimy o przechowywanie jej przez cały okres żywotności produktu. W przypadku zgubienia instrukcji, należy zwrócić się po kopię do sprzedawcy

### Adresaci instrukcji

Niniejsza instrukcja jest kierowana do:

- osób korzystających z produktu w domu („UŻYTKOWNIK”);
- technika instalującego produkt („INSTALATOR”)

Adresat treści z danej strony jest podany u dołu strony (UŻYTKOWNIK lub INSTALATOR).

### Uwagi ogólne

Po rozpakowaniu produktu, należy się upewnić, że produkt nie nosi śladu uszkodzeń oraz że nie brakuje żadnej z jego części. W przypadku nieprawidłowości, należy zwrócić się do sprzedawcy, u którego dokonano zakupu przekazując mu kopię karty gwarancyjnej oraz dokument fiskalny potwierdzający zakup.

Podczas instalacji i użytkowania urządzenia należy przestrzegać wszystkich przepisów lokalnych i krajowych oraz norm europejskich. Przy instalacji i we wszystkich przypadkach, które nie zostały wyraźnie określone w instrukcji, należy się stosować do przepisów lokalnych obowiązujących w danym kraju.

Schematy zamieszczone w niniejszej instrukcji przedstawiono w celach ilustracyjnych: nie zawsze odnoszą się ściśle do określonego produktu i w żadnym wypadku nie są wiążące.

#### ZNACZENIE SYMBOLI

W niektórych częściach instrukcji użyto następujących symboli:



#### UWAGA:

należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać komunikat, do którego odnosi się ten symbol, ponieważ nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia i zagrażać bezpieczeństwu osób z niego korzystających.



#### INFORMACJE:

nieprzestrzeganie tych zaleceń uniemożliwi korzystanie z urządzenia.



#### KOLEJNOŚĆ OPERACJI:

stosować się do instrukcji podanych dla opisywanych operacji.

### Identyfikacja produktu i gwarancja.

Produkt jest jednoznacznie zidentyfikowany numerem, tzw. „kuponem kontrolnym”, umieszczonym w karcie gwarancyjnej.

Prosimy zachować:

- kartę gwarancyjną, którą znaleźli Państwo w urządzeniu
- dokument fiskalny potwierdzający dokonanie zakupu, jaki otrzymali Państwo od sprzedawcy
- deklarację zgodności wydaną przez instalatora.

Warunki gwarancji zamieszczono w karcie gwarancyjnej znajdującej się wewnątrz urządzenia.

**Pierwsze uruchomienie** przeprowadzane przez autoryzowanego technika jest operacją regulowaną we Włoszech normą UNI 10683. Zalecamy przeprowadzenie go we wszystkich krajach, aby móc jak najefektywniej korzystać z urządzenia.

Polega ona na:

- kontroli dokumentów instalacyjnych (deklaracji zgodności) oraz rzeczywistych warunków montażowych;
- kalibracji urządzenia zgodnie z rzeczywistymi warunkami montażu i eksploatacji;
- wyjaśnieniom kierowanym do klienta końcowego oraz wydaniu dokumentacji uzupełniającej (arkusz pierwszego uruchomienia).

Pierwsze uruchomienie umożliwia korzystanie ze wszystkich zalet produktu z zachowaniem pełnego bezpieczeństwa.

Przeprowadzenie pierwszego uruchomienia jest konieczne do aktywacji gwarancji umownej producenta,

Gwarancja umowna jest ważna wyłącznie w kraju nabycia produktu.

W przypadku nieprzeprowadzenia pierwszego zapłonu przez autoryzowanego technika, firma nie będzie odpowiadała z tytułu gwarancji umownej. Dalsze informacje zawarto w certyfikacie gwarancyjnym umieszczonym wewnątrz urządzenia. Powyższe nie wyklucza odpowiedzialności sprzedawcy z tytułu gwarancji ustawowej.

Gwarancja obejmuje jednakże jedynie udowodnione wady produktu oraz inne, np. związane z instalacją lub regulacją.

- Produkt nie został zaprojektowany do obsługi przez osoby, w tym dzieci, których zdolności fizyczne, zmysłowe i umysłowe są ograniczone.
- Produkt nie jest przeznaczony do gotowania.
- Produkt jest przeznaczony do spalania peletu drzewnego kategorii A1 zgodnie z normą UNI EN ISO 17225-2, w ilościach i w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach zamkniętych oraz w otoczeniu o normalnej wilgotności.
- Produkt należy przechowywać w miejscu suchym i nienarażonym na działanie niekorzystnych warunków atmosferycznych.
- Informacje na temat gwarancji ustawowej i umownej zawarto w karcie gwarancyjnej włożonej do produktu: w szczególności firma ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowo przeprowadzonej instalacji bądź konserwacji.

Zagrożenia związane z bezpieczeństwem mogą być powodowane przez:

- instalację w nieodpowiednich pomieszczeniach, w szczególności zagrożonych pożarem. **NIE INSTALOWAĆ W POMIESZCZENIACH zagrożonych pożarem.**
- kontakt z ogniem lub gorącymi częściami (np. szybą i rurami). **NIE DOTYKAĆ GORĄCYCH POWIERZCHNI**, a przy wyłączonym, ale gorącym piecu, należy zawsze korzystać z dostarczonej rękawicy.
- dotknięcie części elektrycznych pod napięciem (wewnętrznych). **NIE PRÓBOWAĆ DOTRZEĆ DO CZĘŚCI WEWNĘTRZNYCH PRZY PODŁĄCZONYM NAPIĘCIU.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- stosowanie produktów nie nadających się do rozpalania ognia (np. alkohol). **NIE ZAPALAĆ ANI NIE PODSYCAĆ OGNIA PRZY UŻYCIU PŁYNNYCH ŚRODKÓW W SPRYSKIWACZU LUB MIOTACZY OGNIA.** Wiąże się to z ryzykiem poważnych oparzeń oraz szkód materialnych i obrażeń.
- stosowanie paliwa innego niż pelet drzewny. **NIE PALIĆ W KOMINKU ODPADÓW, PLASTIKU ANI MATERIAŁÓW INNYCH NIŻ PELET DRZEWNY.** Wiąże się to z ryzykiem zabrudzenia urządzenia, zaproszenia ognia wewnątrz kanału dymowego oraz zanieczyszczenia środowiska.
- czyszczenie paleniska, gdy jest ono gorące. **NIE ODKURZAĆ NA GORĄCO.** Ryzykuje się uszkodzeniem

odkurzacza oraz ewentualnie przedostaniem się dymu do pomieszczenia.

- czyszczenie przyłącza kominowego różnymi substancjami. **NIE PRZEPROWADZAĆ CZYSZCZENIA DOMOWYMI SPOSOBAMI PRZY UŻYCIU ŁATWO PALNYCH PRODUKTÓW.** Grozi to ryzykiem pożaru lub cofania się płomienia.
- czyszczenie gorącej szyby lub przy użyciu nieodpowiednich produktów. **NIE CZYŚCIĆ GORĄCEJ SZYBY WODĄ ANI INNYMI SUBSTANCJAMI, A WYŁĄCZNIE ZALECANIAMI PŁYNAMI DO CZYSZCZENIA SZYB.** Istnieje ryzyko pęknięcia szkła i nieodwracalnego uszkodzenia szkła.
- składowanie łatwo palnych materiałów w odległości mniejszej niż odległość bezpieczeństwa podana w niniejszej instrukcji. **NIE UMIESZCZAĆ BIELIZNY NA PIECU. NIE UMIESZCZAĆ SUSZAREK DO BIELIZNY W ODLEGŁOŚCI MNIEJSZEJ NIŻ ODLEGŁOŚĆ BEZPIECZEŃSTWA.** Przechowywać wszelkie rodzaju łatwopalne płyny z dala od urządzenia. Ryzyko pożaru.
- niedrożność otworów wentylacyjnych pomieszczenia lub wlotów powietrza. **NIE ZASŁANIAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH ANI NIE BLOKOWAĆ KANAŁU DYMOWEGO.** Ryzyko powrotu dymu do pomieszczenia oraz uszkodzenia przedmiotów i obrażeń ludzi.
- używanie produktu jako podparcia lub drabiny. **NIE WCHODZIĆ NA URZĄDZENIE ANI NIE UŻYWAĆ GO JAKO PODPARCIA.** Ryzyko szkód materialnych i obrażeń.
- korzystanie z pieca przy otwartym palenisku. **NIE KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA PRZY OTWARTYM PALENISKU.**
- otwieranie drzwi i wydostanie się żarzącego materiału. **NIE wyrzucać żarzącego się materiału poza urządzenie.** Ryzyko pożaru.
- użycie wody w razie pożaru. W razie pożaru **WEZWAĆ ODPOWIEDNIE SŁUŻBY.**
- W przypadku wątpliwości, nie należy wychodzić z samodzielnymi inicjatywami, ale skontaktować się ze sprzedawcą lub Instalatorem.

Ze względów bezpieczeństwa należy uważnie przeczytać zalecenia dotyczące użytkowania zamieszczone w niniejszej instrukcji.

## PRZYGOTOWANIE I ROZPAKOWANIE

Materiały opakowaniowe nie są toksyczne ani szkodliwe, dlatego nie wymagają specjalnej procedury utylizacji. Przechowywanie, utylizacja lub ewentualnie recykling jest obowiązkiem użytkownika końcowego zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Przemieszczać pakunki w położeniu pionowym przy użyciu odpowiednich urządzeń. Przestrzegać przepisów BHP. Zachować ostrożność, aby zapobiec przewróceniu się urządzenia.

## INFORMACJE WSTĘPNE NA TEMAT MONTAŻU

Przypominamy, że:

- instalacja musi zostać wykonana przez wykwalifikowanych fachowców;
- podczas instalacji i użytkowania urządzenia należy przestrzegać wszystkich przepisów lokalnych i krajowych oraz norm europejskich. W Włoszech normą referencyjną jest UNI 10683;
- w przypadku instalacji w budynku wielorodzinnym, należy uzyskać aprobatę administratora.

Poniżej podajemy kilka wskazówek o charakterze ogólnym, które nie zastępują weryfikacji przepisów lokalnych oraz nie implikują żadnej odpowiedzialności w stosunku do pracy instalatora.

### Weryfikacja predyspozycji lokali

- Kubatura pomieszczenia musi przekraczać 45 m<sup>3</sup>.
- Podłóżo musi być w stanie wytrzymać wagę urządzenia i akcesoriów.
- Wypoziomować urządzenie.
- Niedopuszczalny jest montaż urządzenia w sypialni, łazience lub w pomieszczeniach, w których zainstalowano inne urządzenia pobierające powietrze do spalania z tego samego pomieszczenia, ani też w pomieszczeniach o atmosferze zagrożonej wybuchem. Ewentualne wentylatory wyciągowe, jeśli pracują w tym samym pomieszczeniu lub otoczeniu, w którym zainstalowano urządzenie, mogą powodować problemy z ciągiem.
- We Włoszech, w przypadku obecności urządzeń gazowych, należy sprawdzić kompatybilność zgodnie z normą UNI 10683 i UNI 7129.

### Ochrona przed ciepłem i odległości bezpieczeństwa

Wszystkie powierzchnie w budynku przylegające do urządzenia muszą być zabezpieczone przed przegrzaniem.

Sposób izolacji zależy od rodzaju powierzchni.

Urządzenie musi być zainstalowane w sposób spełniający poniższe warunki bezpieczeństwa:

- odległość minimalna po bokach i z tyłu wynosząca 20 cm od materiałów łatwopalnych.

- Przed piecem nie można umieszczać materiałów łatwopalnych w odległości mniejszej niż 80 cm.

W przypadku połączenia z drewnianą ścianą lub innym materiałem łatwopalnym, konieczne jest wykonanie odpowiedniej izolacji przewodu odprowadzającego dym.

W przypadku instalacji na podłożu z materiału łatwopalnego i/lub palnego lub zabezpieczonego w niewystarczającym stopniu, zaleca się umieszczenie urządzenia na stalowej lub szklanej płycie, aby rozłożyć obciążenie.

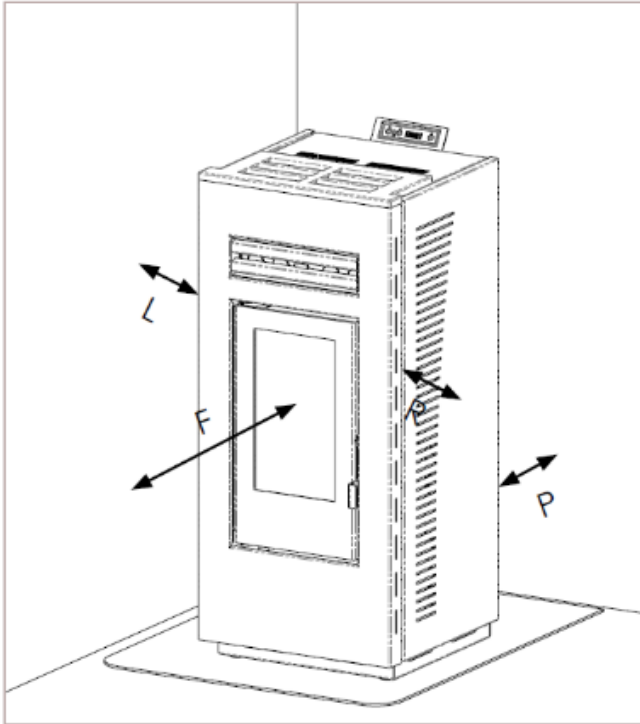
Zapytać sprzedawcę o opcjonalne akcesoria.

### Uwagi na temat umieszczenia urządzenia

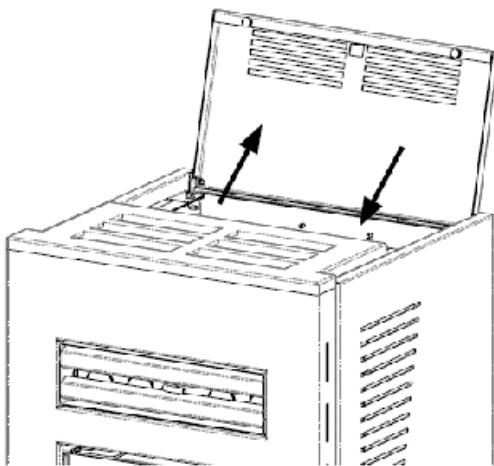
Urządzenie zostało tak zaprojektowane, aby móc pracować w każdych warunkach klimatycznych. W szczególnych warunkach, na przykład w razie silnego wiatru, może dojść do interwencji systemów bezpieczeństwa, które spowodują wyłączenie urządzenia.

Skontaktować się z autoryzowanym Serwisem Technicznym

## ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA OD MATERIAŁÓW PALNYCH



|   |                      |        |
|---|----------------------|--------|
| R | Prawa strona         | 150 mm |
| L | Lewa strona          | 150 mm |
| P | Tylna strona         | 100 mm |
| F | Front / przed piecem | 800 mm |



### ZAŁADUNEK PELETU DO ZASOBNIKA

Aby uzyskać dostęp do zbiornika, należy nacisnąć na pokrywę, która ma otwarcie na zatrzask (jeśli jest gorąca, użyć rękawicy).



Gdy piec jest gorący, **NIE OPIERAĆ** woreczka z peletem na kratce górnej.

Przy załadunku peletu podczas pracy pieca, a więc gdy jest on gorący, należy korzystać ze specjalnej rękawicy dostarczonej na wyposażeniu.

Uważać, aby nie dotknąć rury odprowadzającej dym, jeśli jest ona gorąca.

## PROCES SPALANIA

Spalanie jest reakcją chemiczną, w której dwa czynniki, zwane paliwem i czynnikiem palnym, są łączone i wytwarzają energię cieplną (ciepło) i wytwarzanie nowych substancji (dym).

Aby zrozumieć wyrażenie opisane powyżej, musimy wziąć pod uwagę diagram zwany "trójkątem spalania", w którym znajdują się trzy elementy niezbędne do przeprowadzenia reakcji spalania. Te trzy elementy to:

- paliwo (Pellet)
- czynnik palny (tlen w powietrzu)
- źródło zapłonu (ciepło)

Reakcja między paliwem a środkiem palnym nie jest spontaniczna, ale ma miejsce w wyniku zewnętrznego źródła zapłonu. Źródło zapłonu może być reprezentowane przez źródło ciepła lub iskrę. Źródło zapłonu reprezentuje

energię aktywacji niezbędną dla cząsteczki odczynnika, aby rozpocząć reakcję. Przy wyłączonym piecu energia ta musi być dostarczana na zewnątrz (elektryczna rezystancja zapłonu). Później energia uwalniana przez rzeczywistą reakcję umożliwia samo-podtrzymanie (żar i wysoka temperatura w komorze spalania).

Paliwo i czynnik spalania muszą być w odpowiednich proporcjach, aby nastąpiło spalanie, ograniczone przez tak zwany "zakres palności".

Poniżej znajdują się trzy PRZYKŁADY spalania:



Fig. 1

**NIEPRAWIDŁOWE** spalanie, popraw ustawienie powietrze/pellet poprzez zmniejszenie procentowej ilości powietrza (od 0 do -9); jeśli to nie wystarczy, należy również zwiększyć procent pelletu (od 0 do +9), aby osiągnąć stan pokazany na rysunku nr 3.

Jeśli zmiany ustawień nie doprowadzą pieca do właściwych warunków spalania pokazanych na rysunku 3, należy natychmiast skontaktować się z serwisem.



Fig. 2

**NIEPRAWIDŁOWE** spalanie, "miękki" płomień w stylu "spalania drewna z dużą ilością niespalonego pelletu w piecyku. Najpierw sprawdź zamknięcie szuflady na popiół i drzwi paleniska.

Po drugie, popraw ustawienia Pellet / powietrze, zwiększając procent powietrza (od 0 do +9); gdy to jest niewystarczające, należy również zmniejszyć procent pelletu (z 0 do -9), aby osiągnąć stan pokazany na rysunku nr 3.

Jeśli zmiany ustawień nie doprowadzą pieca do właściwych warunków spalania pokazanych na rysunku 3, należy natychmiast skontaktować się z serwisem.



Fig. 3

**PRAWIDŁOWE** spalanie, płomień w kolorze żółtym / białym z minimalną ilością pelletu w palenisku. Idealne spalanie, które nie wymaga żadnych modyfikacji.

Rysunek 3 pokazuje płomień wytwarzany przez piec z maksymalną mocą roboczą o wartości 5.

## Urządzenia bezpieczeństwa

Piec jest wyposażony w wyrafinowane systemy bezpieczeństwa, które chronią przed uszkodzeniem w piecu i / lub w środowisku domowym. W razie awarii natychmiastowo zostaje przerwane podawanie pelletu i piec wygasza się przechodząc w tryb awaryjny. Wyświetlacz pokaże odpowiedni alarm. Alarmy omówione są w dedykowanym rozdziale.

## SYSTEM KOMINOWY

### (Przyłącze kominowe, kanał dymowy i zewnętrzny trzon komina)

Niniejszy rozdział zredagowano zgodnie z normami unijnymi EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. Instalator musi przestrzegać tych norm oraz ewentualnych przepisów lokalnych. Niniejsza instrukcja nie ma na celu w jakikolwiek sposób zastępować obowiązujące przepisy.

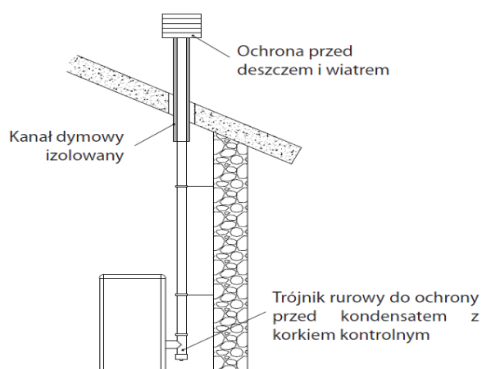
Produkt musi zostać podłączony do odpowiedniego systemu kominowego, który gwarantuje odprowadzanie z zachowaniem pełnego bezpieczeństwa produktów spalania.

Przed ustawieniem produktu, instalator musi sprawdzić, czy kanał dymowy jest odpowiedni.

### PRZYŁĄCZE KOMINOWE, KANAŁ DYMOWY

Przyłącze kominowe (przewód łączący króciec na wylocie dymu z paleniska z wlotem do kanału dymowego) oraz kanał dymowy, oprócz zgodności z wymogami zawartymi w przepisach, muszą spełniać poniższe warunki:

- może być do nich podłączone tylko jedno urządzenie (nie jest dopuszczalne podłączenie większej liczby urządzeń)
- muszą biec w przeważającej części w pionie
- nie mogą mieć ani jednego odcinka o ujemnym nachyleniu
- ich przekrój wewnętrzny powinien być najlepiej okrągły lub co najmniej ze stosunkiem ścian względem siebie poniżej 1,5
- muszą się kończyć na dachu odpowiednim zewnętrznym trzonem komina: zabrania się bezpośredniego odprowadzania przez ścianę lub do zamkniętych przestrzeni, nawet jeśli nie są one zadaszone
- być wykonane z materiałów o klasie reakcji na ogień A1 zgodnie z normą UNI EN 13501 lub inną, analogiczną normą krajową

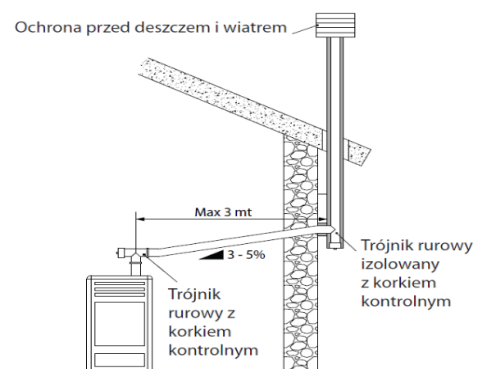


- jeśli są metalowe, muszą posiadać odpowiednie certyfikaty i odpowiednią plakietkę z danymi
- utrzymać początkowy przekrój na całej długości lub zmieniać go wyłącznie natychmiast za wylotem z urządzenia, a nie wzdłuż kanału dymowego

### PRZYŁĄCZE KOMINOWE

Oprócz ogólnych zaleceń, które obowiązują w równym stopniu przyłącze kominowe i kanał dymowy, przyłącze kominowe:

- nie może być wykonane z elastycznego materiału metalowego
- musi być zaizolowane, jeśli przebiega przez nieogrzewane lokale lub wychodzi na zewnątrz budynku
- nie może przebiegać przez pomieszczenia, w których zabroniona jest instalacja spalinowych urządzeń grzewczych lub które są zagrożone pożarem lub w których nie można przeprowadzić kontroli
- musi umożliwiać usuwanie sadzy i dawać możliwość kontroli swego wnętrza
- może mieć maksymalnie 3 kolana o kącie maksymalnym 90°
- ewentualny odcinek poziomy może mieć maksymalną długość 3 metrów, w zależności od ciągu. Należy mieć na uwadze, że długie odcinki sprzyjają gromadzeniu się zabrudzeń i są trudniejsze do utrzymania w czystości.



## KANAŁ DYMOWY:

Oprócz ogólnych zaleceń, które obowiązują w równym stopniu przyłączy kominowe i kanał dymowy, kanał dymowy:

- musi służyć wyłącznie do odprowadzania dymu
- musi być odpowiedniej wielkości, aby sprostać odprowadzeniu dymu (EN 13384-1)
- musi mieć dobrą izolację, być wykonany ze stali i mieć okrągły przekrój wewnętrzny. Jeśli jest on prostokątny, promień narożników nie może być mniejszy niż 20 mm, przy czym stosunek wymiarów wewnętrznych względem siebie musi być  $<1,5$
- zazwyczaj jego wysokość minimalna musi wynosić 1,5 metra
- musi utrzymywać stały przekrój na całej długości
- być wodoszczelny i zaizolowany termicznie w celu zapewnienia ciągu
- powinien posiadać komorę gromadzącą niespalone cząsteczki i ewentualne skropliny
- jeśli kanał jest już istniejący, musi być czysty, aby uniknąć ryzyka pożaru
- jako zalecenie ogólne, radzimy użyć wewnętrznego wkładu, jeśli średnica kanału dymowego przekracza 150 mm.

## SYSTEM KOMINOWY Z WKŁADEM:

Oprócz ogólnych zaleceń, które obowiązują w równym stopniu przyłączy kominowe i kanał dymowy, system z wkładem:

- musi pracować przy ciśnieniu ujemnym;
- musi dawać możliwość przeprowadzenia jego inspekcji;
- musi być zgodny z lokalnymi przepisami.

## ZEWNĘTRZNY TRZON KOMINA

- musi chronić przed zdmuchiwaniami
- mieć przekrój wewnętrzny równoważny przekrojowi kanału dymowego oraz przekrój przepływu dymu na wyjściu co najmniej dwukrotnie większy od przekroju wewnętrznego kanału dymowego
- w przypadku sparowanych kanałów dymowych (których odległość od siebie powinna wynosić co najmniej 2 m), zewnętrzny trzon komina, do którego odprowadza dym urządzenie na paliwo stałe lub urządzenie znajdujące się na wyższym piętrze, musi znaleźć się co najmniej 50 cm wyżej
- musi znajdować się poza strefą refluksu (we Włoszech normą referencyjną jest UNI 10683 punkt 6.5.8.)
- musi umożliwiać przeprowadzanie konserwacji komina.

## WLOT POWIETRZA DO SPALANIA

Proponujemy dwa alternatywne sposoby zapewnienia dopływu powietrza niezbędnego do spalania. Powietrze napływać z zewnątrz\*.

Przypominamy o konieczności zapewnienia także wymiany powietrza do ogrzewania oraz powietrza do czyszczenia szyby, itp.

### Niebezpośredni wlot powietrza

Piec pobiera powietrze z zewnątrz poprzez otwór umieszczony z tyłu.

Przygotować na poziomie podłogi wlot powietrza o powierzchni użytkowej (odliczając powierzchnię siatek lub innych zabezpieczeń) równej co najmniej 80 cm<sup>2</sup> (średnica 10 cm).

Aby uniknąć przeciągów, zalecamy umieszczenie wlotu powietrza za urządzeniem lub za grzejnikiem.

Nie należy umieszczać wlotu powietrza przed urządzeniem, gdyż spowodowałoby to nieprzyjemne przeciągi.

### Bezpośredni wlot powietrza \*\*

Przygotować wlot powietrza o powierzchni użytkowej (odliczając powierzchnie siatek lub innych zabezpieczeń) równej przynajmniej przekrojowi otworu do powietrza z tyłu urządzenia.

Połączyć wlot powietrza z otworem przy użyciu przewodu rurowego, również giętkiego. Zwiększyć średnicę przewodu rurowego, jeśli nie jest on gładki i w razie konieczności z powodu spadku natężenia przepływu: ocenić spadek natężenia przepływu.

Zalecamy nie przekraczać 1 metra długości i nie robić kolan.

\*Powietrze może pochodzić z przyległego pomieszczenia, wyłącznie pod warunkiem, że:

- przepływ przebiega w sposób niezakłócony przez niezamykane otwory wychodzące na zewnątrz budynku;
- w pomieszczeniu przyległym do pomieszczenia z urządzeniem nigdy nie doszło do podciśnienia względem ciśnienia na zewnątrz budynku;
- przyległe pomieszczenie nie może służyć jako łazienka, sypialnia lub garaż ani być miejscem działalności stwarzającej ryzyko pożaru;
- przyległe pomieszczenie nie może być wspólnym lokalem danej nieruchomości.

We Włoszech, zgodnie z normą UNI 10683, wentylacja jest wystarczająca, jeśli w każdym przypadku jest zagwarantowane utrzymanie różnicy ciśnienia wewnątrz i na zewnątrz pomieszczenia równej lub mniejszej od 4 Pa (norma UNI EN 13384-1). Odpowiada za to instalator, który wystawia deklarację zgodności.

\*\*Bezpośrednie przyłączenie dopływu powietrza nie czyni urządzenia szczelnym. Z tego względu należy dodatkowo zapewnić przywracanie powietrza pobranego z pomieszczenia, w którym znajduje się urządzenie (np. do czyszczenia szyby).

## KONTROLA PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO (gniazdka musi znajdować się w łatwo dostępnym miejscu)

Piec jest wyposażony w przewód zasilania elektrycznego, który należy podłączyć do gniazdka 230V 50 Hz, najlepiej z wyłącznikiem magnetotermicznym.

Wahania napięcia przekraczające 10% mogą niekorzystnie wpłynąć na funkcjonowanie pieca.

Instalacja elektryczna musi być zgodna z przepisami; sprawdzić w szczególności sprawność obwodu uziemienia.

Niesprawność obwodu uziemienia powoduje nieprawidłowości w pracy urządzenia, za które firma nie jest odpowiedzialna.

Przekrój linii zasilającej musi być odpowiedni do mocy urządzenia.

Przewód zasilający nie może stykać się z rurami dymowymi ani innymi gorącymi częściami pieca.

Zasilanie pieca włącza się zmieniając położenie przełącznika z 0 na 1.

Na gniazdku z wyłącznikiem umieszczonym z tyłu pieca zamieszczono bezpiecznik 4 A.

## CZYNNOŚCI POPRZEDZAJĄCE PIERWSZE URUCHOMIENIE

- Upewnić się, że treść niniejszej instrukcji została przeczytana ze zrozumieniem.
- Usunąć z produktu wszystkie łatwopalne elementy (instrukcję obsługi, etykiety, itp.). W szczególności usunąć ewentualne etykiety z szyby.
- Upewnić się, że technik wykonał pierwsze uruchomienie, napełniając przy tym także po raz pierwszy zasobnik peletu (zobacz paragraf „Instrukcja użytkowania”, „załadunek peletu”).



Przy pierwszych zapłonach może się wydzielać lekki zapach farby, który szybko zniknie.

### PALIWO

Stosować pelet drzewny kategorii A1 zgodnie z normą UNI EN ISO 17225-2 lub analogicznymi normami lokalnymi, które przewidują poniższe parametry:

średnica 6 mm

długość 3-4 cm

wilgotność <10 %

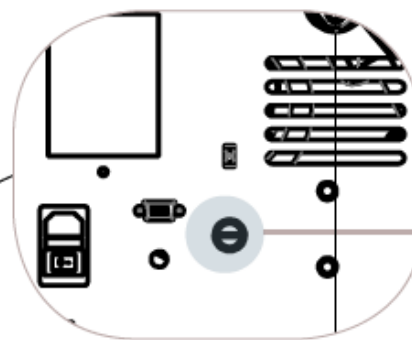
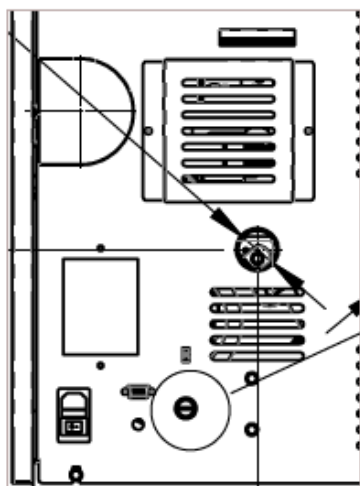
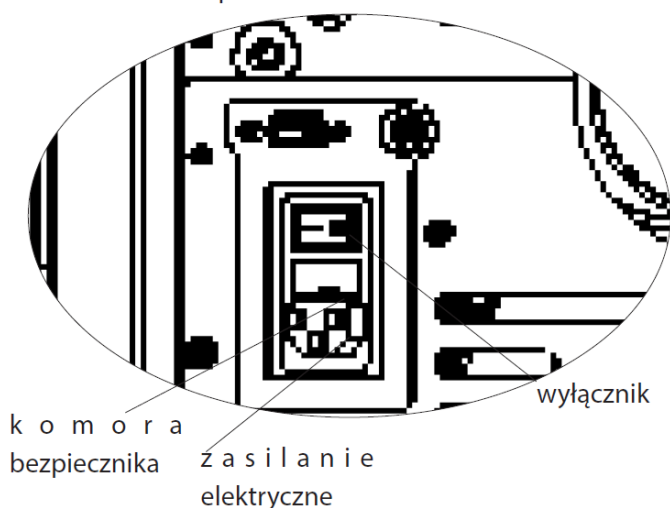
Ze względu na szacunek dla środowiska i ze względów bezpieczeństwa NIE palić, m.in.: plastiku, lakierowanego drewna, węgla, kory odpadowej.

Nie używać pieca jako spalarni odpadów.



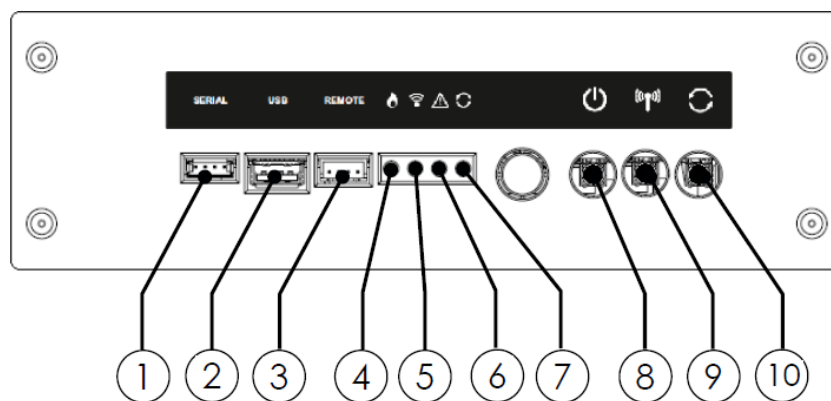
Uwaga

Stosowanie innego rodzaju paliwa może spowodować uszkodzenie produktu



Bezpiecznik termiczny jest zasłonięty plastikową nakrętką z tyłu pieca. Uzbrojenie następuje poprzez wciśnięcie guzika

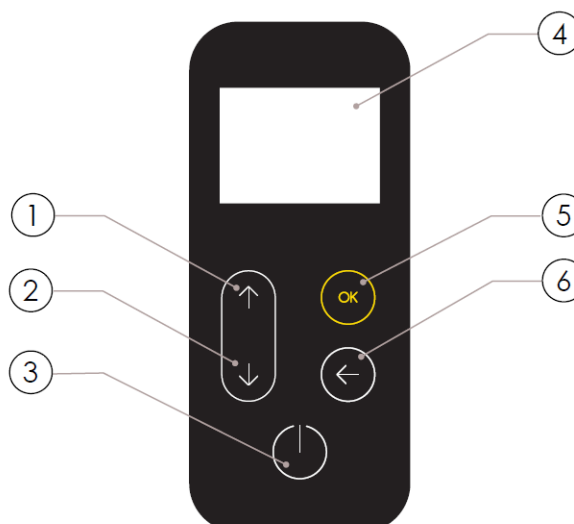
## OPIS TYLNEGO PANELU STERUJĄCEGO



|   |                                      |    |                                |
|---|--------------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | „serial” dla serwisu producenta      | 2  | „USB” dla serwisu producenta   |
| 3 | „seria” podłączenie pilota radiowego | 4  | Zielona lampka – praca piecyka |
| 5 | Żółta lampka – komunikacja z pilotem | 6  | Czerwona lampka – alarm        |
| 7 | Niebieska lampka – aktualizacja      | 8  | Przycisk ON / OFF              |
| 9 | Przycisk komunikacji z pilotem       | 10 | Reset dla serwisu producenta   |

## OPIS PILOTA RADIOWEGO

- 1 – przycisk zwiększenia wartości / nawigacja
- 2 – przycisk zmniejszenia wartości / nawigacja
- 3 – przycisk ON / OFF, kasowanie alarmu
- 4 – wyświetlacz
- 5 – wejście w menu / potwierdzenie
- 6 – powrót



W trybie „uśpienia” ekran urządzenia przenośnego jest zaciemnione, w razie potrzeby tylko włączone, zdalna komunikacja z urządzenie, aby zmniejszyć zużycie baterii.

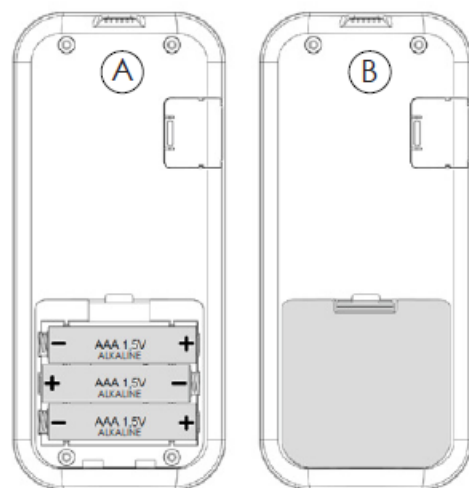
## KONFIGURACJA PILOTA RADIOWEGO

Zdejmij pokrywę ochronną baterii z tyłu pilota, jak na rysunku A, i włóż 3 baterie (typ AAA alkaliczne 1,5 V) w komorze na urządzenie przenośne, płacąc dbałość o polaryzację. Zamknij pokrywę ochronną baterie jak na rysunku B.

Po wyczerpaniu baterii należy je zutylizować w dedykowanych centrach zbiórki.

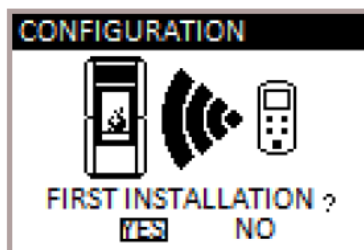
Aby chronić akumulator przed niekorzystnymi warunkami lub niewłaściwe użycie, pamiętaj, aby:

- trzymać komendę z dala od źródeł ciepła, ryzyko wybuchowy;
- wyjmij baterie w przypadku dłuższego nieużywania dowodzenia, ryzyko utleniania i wycieku cieczy;

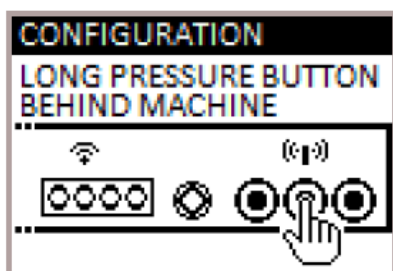


Urządzenie ręczne po pierwszym krótkim ekranie z logo producenta, wyświetla serię języki dostępne w menu.

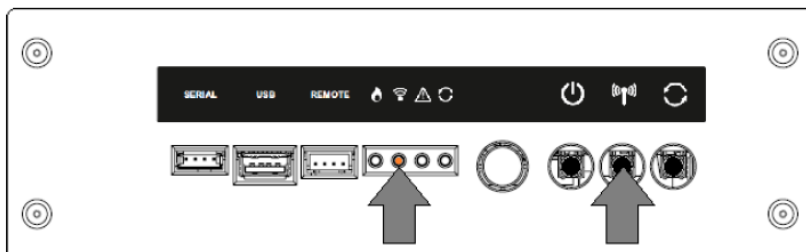
Wybierz język za pomocą klawiszy (↑) (↓), które ty chcesz użyć jako standardu wyświetlania. Naciśnij klawisz (OK) potwierdzić i przejść do następnego ekranu. Aby działać poprawnie, urządzenie podręczne wymaga połączenia z płytką elektroniczną wewnątrz produkt. Z tego powodu wyświetlacz pokazuje pierwszy komunikat instalacyjny.



W przypadku pierwszego użycia urządzenia podręcznego wybierz TAK za pomocą klawisze wyboru. Naciśnij klawisz „OK”, aby potwierdzić i przejdź do następnego ekranu. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby połączyć za pomocą pilota urządzenie na wyświetlaczu, zgodnie z rysunkiem poniżej.



Zachowaj klucz zdalnej komunikacji płyta elektroniczna wciśnięta na kilka sekund, umieszczona z tyłu produktu, aby rozpocznij procedurę wyszukiwania jednostek.



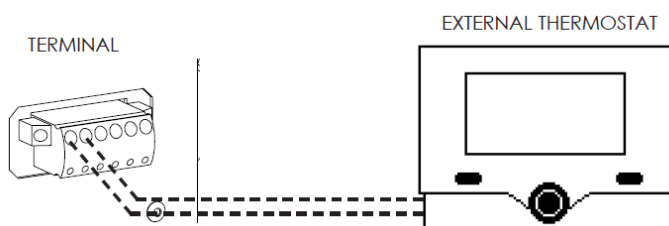
Żółta, migająca dioda LED pod ikoną wskazuje tablica elektroniczna czeka odbierać sygnał z urządzenia przenośnego. Naciskając klawisz potwierdzenia na urządzeniu przenośnym, komponenty mogą się z nimi komunikować inne. Znak podziałki na wyświetlaczu, wraz z sygnał dźwiękowy wskazuje zdalne połączenie operacja zakończyła się pomyślnie.



Jeśli baterie zostaną wymienione, niekoniecznie muszą postępować zgodnie z procedurą inicjalizacji urządzenie przenośne. W takim przypadku, gdy wyświetlacz wyświetla komunikat „PIERWSZA INSTALACJA?”, wybierz NIE i naciśnij przycisk potwierdzenia

### KONFIGURACJA TERMOSTATU POKOJOWEGO

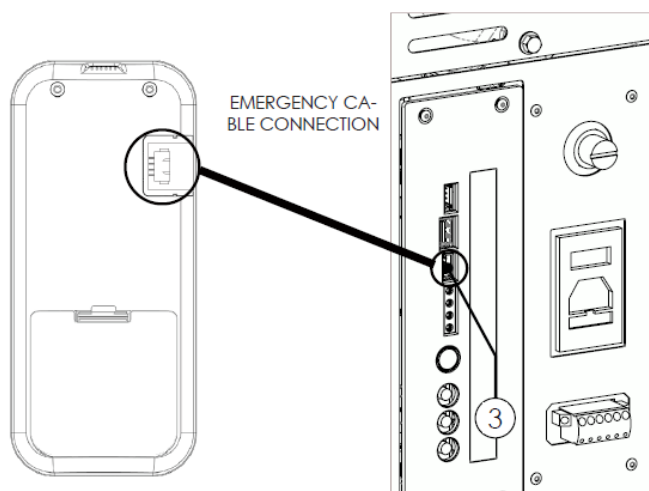
Jeśli chcesz zarządzać urządzeniem z innego pokój (w tym konkretnym pomieszczeniu zdalny ręczny urządzenie nie może się skomunikować), możesz podłączyć zewnętrzny termostat do produktu, aby umożliwić modulację spalania lub poprzez aktywację określonej funkcji umożliwiać włączanie i wyłączanie produktu. Jak w rysunek poniżej, podłącz zaciski termostatu do tablicy z zaciskami z tyłu produktu (w pobliżu panelu awaryjnego).



Po podłączeniu elektrycznym, aby umożliwić sterowanie jednostka rozpoznająca obecność t.ext, rozpoznanie funkcja musi być włączona w USTAWIENIACH menu (patrz akapit „WŁĄCZ TERMOSTAT ZEWNĘTRZNY”)

Włączając funkcję umożliwiającą zewnętrzny termostat włączanie odczytu na urządzeniu przenośnym i zarządzanie temperaturą otoczenia jest zablokowane. W razie potrzeby urządzenie podręczne wyświetla TON, TOFF, jeśli zostanie osiągnięta temperatura ustawiona na T.ext.

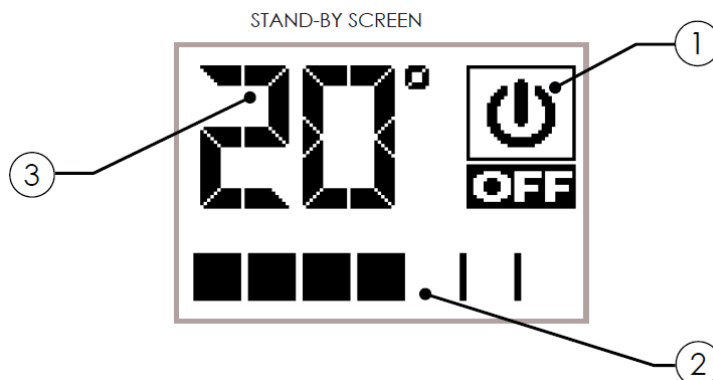
W przypadku nieprawidłowego działania zdalnej komunikacji między urządzeniem przenośnym a urządzeniem odbiornik lub jeśli baterie są rozładowane, skorzystaj z nagłego wypadku dostarczone kable, aby przywrócić komunikację między urządzeniami zdalnymi.



# LIBERA – PRACA Z PELLETEM

## OPIS WYŚWIETLACZA

- 1 – stan pracy pieca
- 2 – ustawiona moc grzewcza pieca
- 3 – aktualna temperatura pomieszczenia



## USTAWIENIE MOCY GRZEWczej PIECA

Naciśnięcie DOLNEGO klawisza przewijania pozwala na ustawienie mocy do wyświetlenia, które można edytować za pomocą dwóch klawisze przewijania. Dokonuje się potwierdzenia każdej odmiany automatycznie w ciągu 3 sekund od edycji danych, lub naciskając klawisz potwierdzenia. Sygnał akustyczny potwierdza zmianę został zrobiony.



## USTAWIENIE ZADANEJ TEMPERATURY POMIESZCZENIA

Naciskając GÓRNY klawisz przewijania pozwala wyświetlić ustawienie temperatury, które można edytować za pomocą dwóch klawiszy przewijania. Dokonuje się potwierdzenia każdej odmiany automatycznie w ciągu 3 sekund od edycji danych, lub naciskając klawisz potwierdzenia. Sygnał akustyczny potwierdza zmianę został zrobiony.



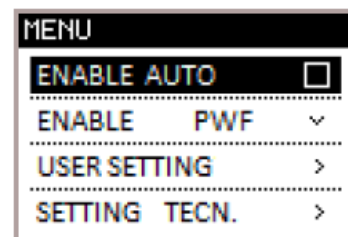
## OPIS ZNACZENIA SYMBOLI GRAFICZNYCH

|  |  |          |                          |  |  |  |                            |
|--|--|----------|--------------------------|--|--|--|----------------------------|
|  |  |          | WŁĄCZENIE                |  |  |  | PONOWNE URUCHOMIENIE       |
|  |  |          | PRACA                    |  |  |  | CZYSZCZENIE KOŃCOWE        |
|  |  | MAN      | PRACA BEZ ZADANEJ TEMP.  |  |  |  | WYŁĄCZONY                  |
|  |  |          | ZAPISYWANIE              |  |  |  | OSTRZEŻENIE                |
|  |  | AUTO     | PRACA W TRYBIE AUTO      |  |  |  | ZA WYSOKA TEMP. SPALIN     |
|  |  | POWERFUL | PRACA MAKSYMALNA         |  |  |  | ZA DUŻA DAWKA PELLEtu      |
|  |  |          | PRACA OPTYMALNA          |  |  |  | PROBLEM Z CIĄGIEM          |
|  |  |          | CZYSZCZENIE PALENISKA    |  |  |  | PROBLEM Z CZUJNIKIEM OGNIa |
|  |  |          | CZYSZCZENIE PALENISKA    |  |  |  | NISKI POZIOM BATERI        |
|  |  |          | WYŁĄCZENIE W TRYBIE ST-B |  |  |  | WYMAGANY SERWIS            |

## MENU UŻYTKOWNIKA

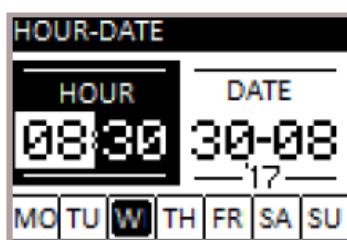
Aby uzyskać dostęp do menu, naciśnij klawisz „OK” w trybie gotowości ekran, aby wyświetlić pozycje wyboru, jak na rysunku.

Przełącz pozycje menu za pomocą klawiszy „strzałek góra / dół”. Potwierdź wybór za pomocą przycisku OK. Aby powrócić do poprzedniego elementu, naciśnij klawisz „powrotu”.



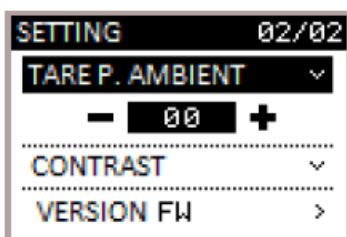
### Ustawienie zegara / daty

MENU >> SET USER >> SETTINGS >> TIME - DATE



### Kalibracja sondy pomiaru temp. w pomieszczeniu

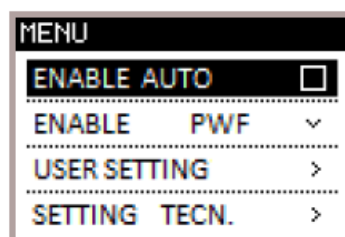
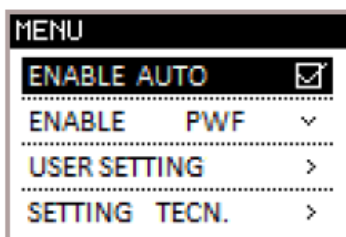
MENU >> SET USER >> SETTINGS >> CAL. AMB.P.



Przykład: termostat odniesienia wyświetla 21 ° C i urządzenie podręczne wyświetla 19 ° C. Ustaw +2 dla urządzenia przenośnego, aby wyświetlało wartość 21 ° C.

### Zarządzanie mocą pieca – ręczne / automatyczne

MENU >> ENABLE AUTO



Użytkownik ustawia tylko zadaną temperaturę pomieszczenia, a piec sam dopiera odpowiednią moc grzewczą, aby nagrzać pomieszczenie.



Użytkownik ustawia zarówno zadaną temperaturę pomieszczenia, jak i moc grzewczą na której ma pracować piec.

## Funkcja Comfort

MENU >> SET USER >> AIR CON. COMFORT

Włączenie funkcji powoduje przejście pracy pieca z trybu ręcznego na automatyczny. Piec sam uruchomi się jeśli temperatura pomieszczenia spadnie poniżej zadanej (minus ustawiona histereza i opóźnienie czasowe) i sam wyłączy jeśli temperatura przekroczy zadaną (plus ustawiona histereza i opóźnienie czasowe).



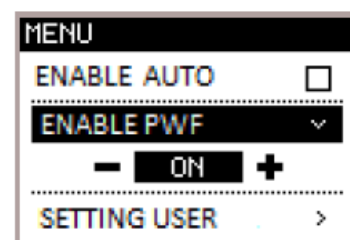
## Funkcja „Powerful”

MENU >> ENABLE POWERFUL

Funkcja po aktywowaniu umożliwia szybkie ogrzewanie pomieszczenia z wykorzystaniem maksymalnej siły nadmuchu wentylatorów powietrza. Celem jest dostarczenie maksymalnego ciepła ze szkodą niewielkiego komfortu akustycznego. Funkcja może być ręcznie włączona lub wyłączona.

MENU >> SET USER >> SETTINGS >> POWERFUL

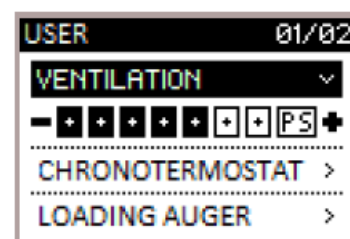
W związku z tym istnieje możliwość dostosowania przedziału czasowego dla działania funkcji PEŁNA MOC. Z włączoną funkcją POWERFUL i wentylacją wyłączoną (dla modeli, które zawierają opcjonalną wentylację), wentylator aktywuje się autonomicznie przy maksymalnej prędkości przez czas aktywności funkcji.



## Zarządzanie frontowym nadmuchem powietrza (jeśli występuje)

MENU >> SET USER >> VENTILATION

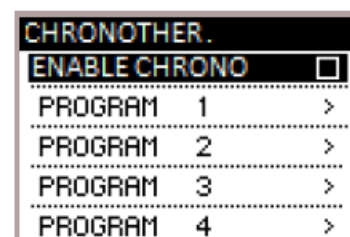
Jeśli naturalna konwekcja ogrzewania powietrza nie jest wystarczająca istnieje możliwość włączenia wentylatora ciepłego powietrza. Siłę wydmuchu można ręcznie regulować lub ustawić w trybie PS, wtedy wentylator będzie pracował zgodnie z ustawioną mocą grzewczą pieca.



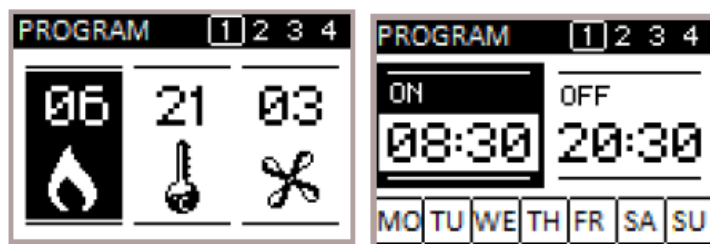
## Programator czasu pracy

MENU >> SET USER >> THERMOSTAT TIMER

Programator posiada możliwość ustawienia czterech programów czasowych pracy piecyka. Aby piec działał w trybie programatora, należy go aktywować (zaznaczyć ENABLE CHRONO)



Każdy z programów pozwala na ustawienie godziny włączenia pieca ON, godziny wyłączenia OFF, ustawienia mocy grzewczej, ustawienia zadanej temperatury pomieszczenia oraz siły nadmuchu wentylatora powietrza (jeśli występuje).

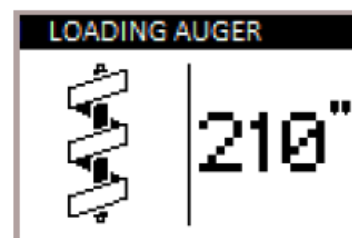


Należy pamiętać, aby ustawione programy nie „nakładały” się na siebie nawzajem godzinami pracy oraz żeby każdy z nich zawierał się w ciągu jednej doby (tzn. pierwsze uruchomienie pieca od godziny 00.15 a ostatnie wyłączenie pieca do godziny 23.45)

### Ładowanie pelletu

*MENU >> SET USER >> AUGER LOADING*

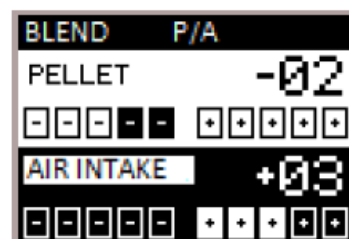
Funkcja ma zastosowanie jeśli ślimak podajnika pelletu jest pusty np. podczas pierwszego uruchomienia pieca lub po alarmie „brak pelletu” kiedy rzeczywiście fizycznie zabrakło pelletu w zasobniku. Ładowaniu pelletu trwa 210 sekund i komunikowane jest poprzez odliczanie pozostałego czasu do końca.



### Ustawienia pellet / powietrze

*MENU >> SET USER >> P/E MIX*

Umożliwia zmianę ze skutkiem natychmiastowym ilość granulatu załadowanego do pieca i ilość powietrza wchodzącego do produktu, testowana i sprawdzane za pomocą peletów z certyfikatem DIN PLUS. Jeśli użyjesz inne granulki lub niecertyfikowane granulki, spalanie może wymagać dostosowania. Normalnie zmiana jest wykonywana na procent EKSTRAKCJI w celu poprawy spalania; jeśli dostosowanie tlenu jest nie wydajne, może być konieczna zmiana procent spadających PELLETÓW.



### Podgląd stanu pracy pieca

*MENU >> SET USER >> STOVE STATUS*

Ta funkcja pozwala sprawdzić najważniejsze parametry działające poprawnie na urządzenie. Dwa ekrany są przedstawione poniżej które pokazują listę rzeczywistych danych produktu, przydatne w przypadku usługi wsparcia podczas faz kontroli.

| REAL STATUS 01/02 |          |
|-------------------|----------|
| PRS               | 0018 Pa  |
| SET PRS           | 0025 Pa  |
| SMOKEFAN          | 1850 RPM |
| STATUS            | OFF      |

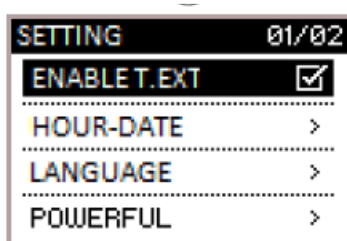
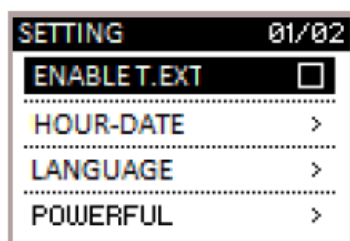
| REAL STATUS 02/02 |          |
|-------------------|----------|
| AUGER             | 0850 RPM |
| SET AUG           | 0850 RPM |
| AMP.AUG.          | 0150 mA  |
| TIMER DEC         | 0150 SEC |

| TEMP. STATUS |         |
|--------------|---------|
| T.FLAME      | 0018 °C |
| T.RAUCHG.    | 0025 °C |
| T. PALMAR    | 0018 °C |
| T. SK        | 0018 °C |

## Zewnętrzny termostat

MENU >> SET USER >> SETTINGS >> ENABLE T.EXT

Funkcja umożliwia włączenie / wyłączenie dodatkowego (opcja) termostatu pokojowego podłączonego do urządzenia. Po aktywacji funkcji pracą pieca zarządza zewnętrzny termostat.



Jeśli w piecu została również aktywowana funkcja Comfort na wyświetlaczy będzie sygnalizowana praca lub wyłączenie pieca jak poniżej:



## Wybór języka menu

MENU >> SET USER >> SETTINGS >> LANGUAGE



## Funkcja przeciw zamarzeniowa

MENU' >> SET USER >> SETTINGS >> ANTICONDENSATION

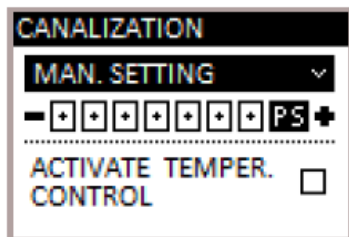
Ta funkcja zapewnia temperaturę spalin pozostaje wyższa niż kondensacja temperatura. Funkcja powoduje niewielki wzrost granulki zużycie w celu rozwiązania tego stanu. Przyczyny kondensacji mogą być związane z instalacją, ale przede wszystkim do wydajności pelletu i jego rozmiar.

## Zarządzanie dystrybucyjnymi wentylatorami ciepłego powietrza (jeśli występują)

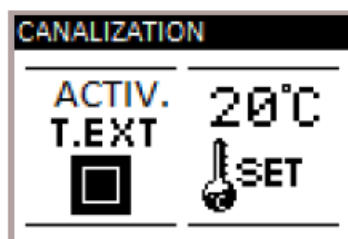
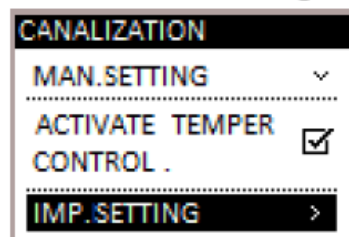
MENU >> SET USER >> CHANNELLING

Funkcja pozwala włączyć / wyłączyć i ustawić ręcznie prędkość wentylacji przypisaną do kanałów. Ponadto ustawiono możliwość włączenia automatycznej funkcji zarządzania dystrybucją, związane z ustawieniem temperatury otoczenia chcąc uzyskać w pokoju.

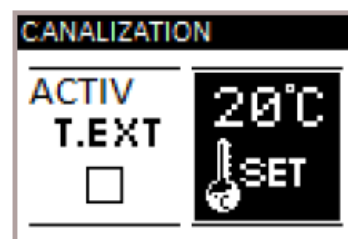
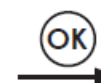
Ręczne ustawienie siły nadmuchu w zakresie od 1 do 7 oraz ustawienie PS (automatyczne, zgodne z mocą grzewczą pieca).



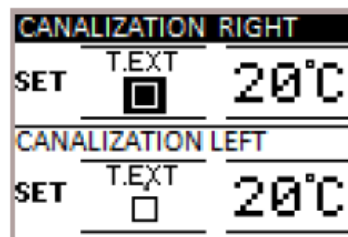
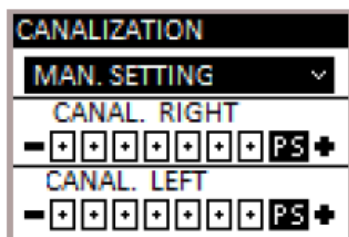
Automatyczne ustawienie siły nadmuchu uzależnione od ustawionej temperatury pomieszczenia na dystrybucyjnym wywiewem powietrza. Opcja wymaga podłączenia dodatkowej sondy temperatury lub termostatu pokojowego.



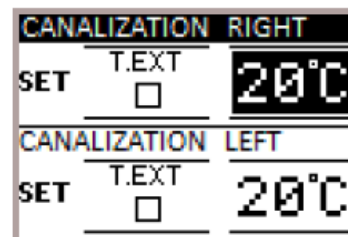
OR



W przypadku piecy wyposażonych w dwa wentylatory dystrybucji powietrza ustawienie pracy tych wentylatorów wygląda, jak poniżej:

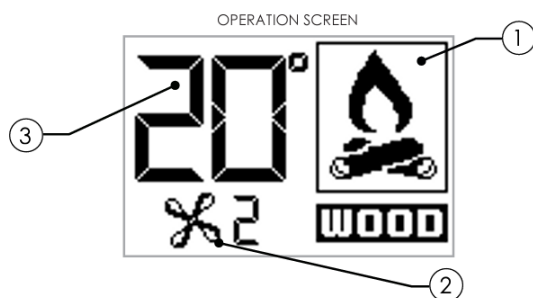


OR



## LIBERA – PRACA Z DREWNEM

Opis wyświetlacza



1 – aktualny status pracy pieca

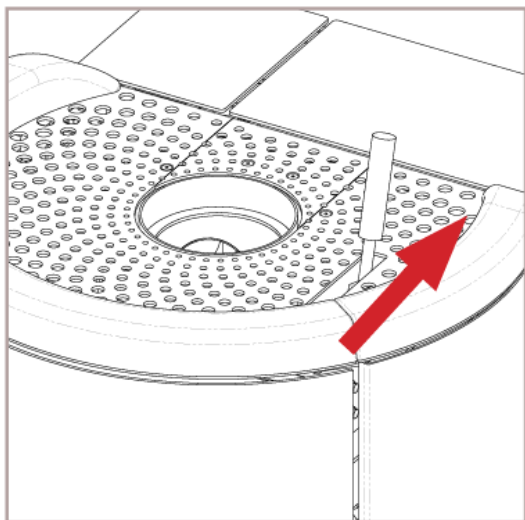
2 – aktualna prędkość wentylatora nadmuchu powietrza, możliwy do zmiany poprzez naciśnięcie dolnej strzałki

3 – aktualna temperatura pomieszczenia, możliwa do zmiany poprzez naciśnięcie górnej strzałki

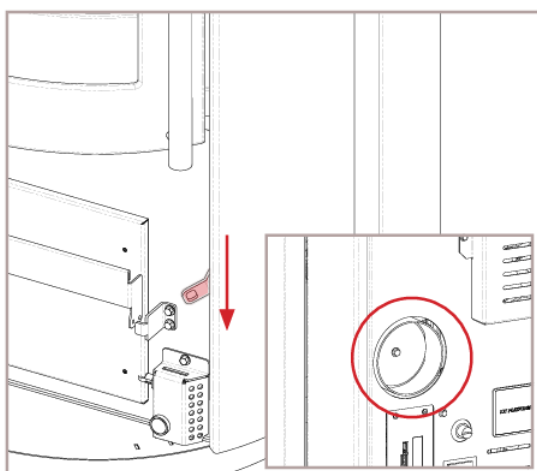
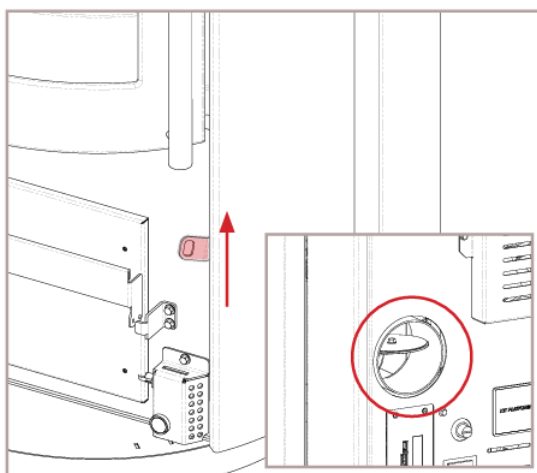
## Praca z drewnem

Urządzenie w trybie pracy z drewnem zachowuje się jak standardowy kominek. Dodatkowo podłączony do prądu pozwala na wykorzystanie nadmuchu ciepłego powietrza.

W celu przestawienia kominka w pracę z drewnem należy przestawić górną dźwignię w pozycję drewna:



Zarządzanie procesem spalania jest możliwe za pomocą ręcznej dźwigni znajdującej się z prawej strony pieca:



## ALARMY

|                                                                      |                                                                                                                               |                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>01</b><br><b>BLACK OUT</b>                                        | Brak zasilania elektrycznego                                                                                                  | Wyłącz i włącz zasilanie w piecyka przełącznikiem w tyłu obudowy.               |
| <b>02</b><br><b>NO SWITCH ON</b>                                     | Brak pelletu w zasobniku.<br>Wymagana regulacja procesu rozpalenia.<br>Uszkodzona zapalarka pieca.                            | Sprawdź ilość pelletu w zasobniku i czystość paleniska.                         |
| <b>03</b><br><b>PELLETS FINISHED</b>                                 | Brak pelletu z zasobniku.<br>Podajnik pelletu nie działa.                                                                     | Sprawdź ilość pelletu w zasobniku.<br>Wypróbuj zmiany ustawień pellet/powietrze |
| <b>04</b><br><b>SMOKE TEMPERATURE</b>                                | Palenisko lub kanały spalinowe pieca / komin są zbyt zabrudzone.<br>Wentylator ciepłego powietrza nie działa                  | Wypróbuj zmiany ustawień pellet/powietrze                                       |
| <b>05</b><br><b>EXTRACTOR ROTATIONS NOT RESPECTED</b>                | Zbyt niska wartość odczytu obrotu wentylatora spalin                                                                          | Skontaktuj się z serwisem                                                       |
| <b>06</b><br><b>FAULTY SMOKE EXTRACTOR</b>                           | Brak zasilania elektrycznego do wentylatora spalin<br>Zablokowany wentylator spalin                                           | Skontaktuj się z serwisem                                                       |
| <b>07</b><br><b>GEARMOTOR ROTATIONS NOT RESPECTED PELLET LOADING</b> | Zbyt niska wartość odczytu silnika podawania pelletu                                                                          | Skontaktuj się z serwisem                                                       |
| <b>08</b><br><b>PELLET LOADING GEAR MOTOR FAULT</b>                  | Licznik obrotów silnika podawania pelletu odłączony / uszkodzony<br>Brak zasilania elektrycznego do silnika podawania pelletu | Skontaktuj się z serwisem                                                       |
| <b>09</b><br><b>PELLET LOADING AUGER BLOCKED</b>                     | Zablokowany podajnik pelletu                                                                                                  | Wyczyść zasobnik na pellet i ślimak pelletu                                     |

**10****PELLET  
LOADING AUGER  
POWER SUPPLY  
DEFECT**Za niskie napięcie silnika podawania  
pelletu lub jego brak

Skontaktuj się z serwisem

**11****MINIMUM  
PRESSURE PASCAL**Brak właściwego ciśnienie w komorze  
paleniskaZamknij poprawnie drzwi paleniska, zasobnik  
pelletu, popielnik  
Sprawdź drożność doprowadzenia powietrza z  
zewnątrz**12****BRAZIER CLEANER  
FAULT**Niewłaściwa pozycja paleniska lub  
otwarte drzwi paleniskaSprawdź zamknięcie drzwi. Wyłącz piec z  
zasilnia na 30 sekund**13****NEGATIVE PRES-  
SURE IN CHIMNEY  
FLUE**Zablokowany komin  
Czujnik ciśnienia w palenisku  
uszkodzony

Wyczyść komin i odprowadzenie spalin

**14****THERMOSTAT MAN-  
UAL RESET**Za wysoka temperatura zasobnika na  
pelletWyczyść palenisko, komin, zasobnik na pellet  
Skasuj alarm – czujnik z tyłu pieca**15****FIRE DOOR/ ASH  
PAN OPEN**Drzwi paleniska albo popielnik źle  
zamknięte

Zamknij poprawnie drzwi

**16****PELLET TANK  
DOOR OPEN**

Otwarty zasobnik na pellet

Zamknij zasobnik na pellet

**18****FLAME PROBE**Brak odczytu z sondy temperatury  
spalin / ognia

Skontaktuj się z serwisem

**22****FLAME TEMPERA-  
TURE**

Za wysoka temperatura ognia

Spróbuj zmiany ustawień pellet/powietrze

**23****AUGER TRIAC**Spadek napięcia przekazywanego z  
płyty głównej do silnika pelletu

Sprawdź sieć elektryczną w domu

|                                                            |                                                                            |                                                                                 |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>24</b><br><b>AUGER PHASE</b>                            | Brak zasilania elektrycznego do silnika pelletu                            | Skontaktuj się z serwisem                                                       |
| <b>28</b><br><b>REVOLUTION FAILURE<br/>SMOKE ENCODER</b>   | Wentylator spalin nie pracuje                                              | Skontaktuj się z serwisem                                                       |
| <b>29</b><br><b>CYCLE LIMIT<br/>CLEANING</b>               | Przekroczony dopuszczalny limit automatycznego czyszczenia paleniska       | Wyczyść palenisko i popielnik                                                   |
| <b>30</b><br><b>BYPASS<br/>EMERGENCY<br/>HATCH OPEN</b>    | Awaryjne otwarcie by-pasu przepływu spalin z powodu braku prądu            | Uzbroić mechanizm po podłączeniu urządzenia do prądu                            |
| <b>31</b><br><b>FAULTY<br/>PELLET/WOOD-AIR<br/>VALVE</b>   | Automatyczny system zmiany trybu pracy pellet/drewno nie działa prawidłowo | Wyłączyć z prądu urządzenia na 30 sek., skasować błąd i uruchomić piec ponownie |
| <b>32</b><br><b>FAULTY BYPASS<br/>EMERGENCY<br/>SYSTEM</b> | Zablokowany system awaryjnego otwarcia by-pasu wylotu spalin               | Zmienić pozycję ręcznego sterowania doprowadzeniem powietrza – pozycja MAX      |

Jeśli któryś z alarmów powtarza się i nie daje się usunąć, skontaktuj się z serwisem.

## KONTROLA I KONSERWACJA

### WYKONYWAĆ CZYNNOŚCI ZAWSZE ZACHOWUJĄC MAKSYMALNĄ OSTROŻNOŚĆ!

- Upewnić się, że wtyczka kabla zasilającego jest odłączona, ponieważ piec może być zaprogramowany na włączenie.
- Piec musi być zimny na całej swej powierzchni.
- Popiół musi być zimny.
- Podczas czyszczenia produktu, należy zapewnić skuteczną wymianę powietrza w otoczeniu.
- Brak czyszczenia niekorzystnie wpływa na prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczeństwo!

## KONSERWACJA

W celu zapewnienia poprawnego działania generator musi być poddawany konserwacji zwyczajnej przeprowadzanej przez **wyspecjalizowanego operatora** co najmniej raz do roku. Okresowe kontrole i konserwacja muszą być przeprowadzane przez **wyspecjalizowanych**, uprawnionych operatorów postępujących zgodnie z obowiązującymi regulacjami prawnymi i wskazaniem zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika i konserwacji.



**CO ROKU ZLECIĆ CZYSZCZENIE INSTALACJI ODPROWADZANIA SPALIN, KANAŁÓW SPALINOWYCH I ŁĄCZNIKÓW RUROWYCH W KSZTAŁCIE "T" ŁĄCZNIE Z KORKAMI KONTROLNYMI - JEŻELI SĄ OBECNE KOLANKA I EWENTUALNE POZIOME ODCINKI! CZĘSTOTLIWOŚĆ CZYSZCZENIA PIECA JEST PRZYBLIŻONA! ZALEŻY OD JAKOŚCI UŻYWANYCH PELETÓW ORAZ CZĘSTOTLIWOŚCI UŻYTKOWANIA. MOŻE SIĘ OKAZAĆ, CZĘSTOTLIWOŚĆ TAKICH CZYNNOŚCI SKRÓCI SIĘ.**

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA WYKONYWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Czynności okresowego czyszczenia, zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika i konserwacji, należy wykonywać z najwyższą ostrożnością i po zapoznaniu się ze wskazówkami, procedurami i częstotliwościami podanymi w podręczniku.

### CZYSZCZENIE POWIERZCHNI I POKRYCIA

**Nie stosować środków czyszczących o właściwościach ściernych ani agresywnych chemicznie!**

Powierzchnię można czyścić, gdy piec i zewnętrzna obudowa są zimne. Do konserwacji powierzchni i metalowych części wystarczy użyć szmatki zwilżonej wodą lub wodą z neutralnym mydłem.

Nieprzestrzeganie tych zasad może spowodować uszkodzenia powierzchni generatora oraz utratę gwarancji.

### CZYSZCZENIE SZKŁA CERAMICZNEGO

**Nie stosować środków czyszczących o właściwościach ściernych ani agresywnych chemicznie!**

Do czyszczenia szkła ceramicznego wystarczy suchy pędzel i zwilżony arkusz gazety (codziennej) zanurzony w popiele.

W przypadku bardzo mocnych zabrudzeń należy stosować wyłącznie środek czyszczący przeznaczony do szkła ceramicznego.

Spryskać szmatkę niezbyt obficie środkiem czyszczącym i wyczyścić szkło. Nie spryskiwać bezpośrednio szkła lub uszczelek środkiem czyszczącym lub innym płynem.

Nieprzestrzeganie tych zasad może spowodować uszkodzenia powierzchni szkła ceramicznego oraz utratę gwarancji.

### CZYSZCZENIE ZASOBNIKA NA PELETY

Po całkowitym opróżnieniu zasobnika, przed kolejnym napełnieniem należy odłączyć kabel zasilający pieca i usunąć z niego pozostałości (pył, wióry itp.).

## CODZIENNE

### SKROBAKI :

Używać skrobaków wykonując ruchy od dołu do góry (w modelach z górnymi skrobakami) lub pociągając je i popychając (we wkładach i modelach z przednimi skrobakami).

**Uwaga: wskazane jest, aby ze skrobaków korzystać, gdy piec jest zimny; przy gorącym piecu należy korzystać ze specjalnych rękawic do ochrony przed wysokimi temperaturami, ponieważ mogą one się bardzo nagrzać.**

Otworzyć drzwi - Oczyszczyć szybę za pomocą wilgotnej ściereki

Nigdy nie spryskiwać detergentów lub innych płynów czyszczących bezpośrednio na szybę ceramiczną.

### CZYSZCZENIE ŻAROWNIKA I KOMORY SPALANIA

1. Usunąć resztki obecne w żarowniku
2. Wyjąć całkowicie żarownik ze stosownej komory;
3. Usunąć popiół z komory żarownika i komory spalania (3.1)
4. Uwolnić za pomocą stosownego pogrzebacza, dostępnego w wyposażeniu, wszystkie otwory znajdujące się na żarowniku.
5. Umieścić żarownik w stosownej pozycji i dopchnąć w stronę ściany komory paleniskowej.
6. Jeśli dostępny jest pojemnik zbierający popiół, usunąć osady popiołu

**UWAGA: UŻYWAĆ ODPOWIEDNIEGO POCHŁANIACZA POPIOŁU Z ODPOWIEDNIM ZBIORNIKIEM ODDZIELAJĄCYM ZEBRANY POPIÓŁ.**

## CO 3/4 DNI - CO TYDZIEŃ

### SZUFLADA NA POPIÓŁ

Sprawdzić co 3-4 dni zawartość szuflady na popiół i usuwać jej zawartość co najmniej jeden/dwa razy w tygodniu.

Tam gdzie obecne, otworzyć/zdjąć dolne drzwiczki.

Wyjąć wysuwaną szufladę na popiół i opróżnić jej zawartość w odpowiednim pojemniku.

Odkurzyć strefę znajdującą się poniżej, gdzie umieszcza się wysuwaną szufladę na popiół. Po oczyszczeniu, umieścić wysuwaną szufladę na popiół w stosownej pozycji i zamknąć/umieścić na swoim miejscu zewnętrzne drzwiczki.

Niektóre z pieców posiadają pojemnik zbierający popiół bezpośrednio w komorze spalania, w tym przypadku wystarczy otworzyć drzwiczki i zasysać popiół bezpośrednio z pojemnika.

## KONSERWACJA ZWYCZAJNA PRZEPROWADZANA PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH TECHNIKÓW

**Konserwacja zwyczajna musi być wykonywana co najmniej raz w roku.**

W związku z wykorzystywaniem peletów jako paliwa stałego, generator wymaga corocznej interwencji konserwacji zwyczajnej, która musi być wykonywana przez **wykwalfikowanego technika, z wykorzystaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych.**

Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń może zagrozić bezpieczeństwu urządzenia oraz spowodować unieważnienie prawa oraz warunków gwarancji. Przestrzeganie częstotliwości czyszczenia zastrzeżonych dla użytkownika, opisanych w instrukcji obsługi i konserwacji, zapewnia prawidłowe spalanie generatora w czasie, unikając ewentualnych anomalii i/lub nieprawidłowości działania, które mogą wymagać dalszych interwencji technika. Wnioski dotyczące interwencji konserwacji zwyczajnej nie są objęte gwarancją produktu.

### USZCZELKI DRZWICZEK, SZUFLADA NA POPIÓŁ I ŻAROWNIK

Uszczelki zapewniają hermetyczność pieca kominkowego i jego poprawne funkcjonowanie.

Konieczna jest ich okresowa kontrola: jeśli są zużyte lub uszkodzone, należy je natychmiast wymienić.

Te czynności muszą być wykonywane przez autoryzowanego technika.

### PODŁĄCZENIE DO KOMINA

Raz w roku lub zawsze, gdy jest to konieczne, należy wyczyścić kanał prowadzący do komina. Jeżeli istnieją poziome odcinki, należy usunąć z nich pozostałości, zanim zablokują przepływ dymu.

### WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI (KONIEC SEZONU)

Na koniec każdego sezonu, przed wyłączeniem pieca, wskazane jest całkowite opróżnienie zbiornika peletów, zasysając ewentualne pozostałości peletów oraz pył obecny w jego wnętrzu.

Ponadto, dla większego bezpieczeństwa, zwłaszcza w przypadku obecności dzieci, wskazane jest odłączenie generatora od zasilania elektrycznego oraz usunięcie przewodu zasilającego.

Konserwacja zwyczajna musi być wykonywana co najmniej raz w roku.



**W PRZYPADKU USZKODZENIA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO, MUSI ON ZOSTAĆ WYMIENIONY PRZEZ SERWIS OBSŁUGI TECHNICZNEJ LUB PRZEZ OSOBĘ O PODOBNYCH KWALIFIKACJACH, ABY UNIKNĄĆ JAKIEGOKOLWIEK RYZYKA.**

## RAZ W MIESIĄCU

### CZYSZCZENIE WYMIENNIKA CIEPŁA:

Raz w miesiącu należy czyścić komorę wymienników ciepła, ponieważ sadza nagromadzona na tylnej ścianie żeliwnego paleniska blokuje regularny przepływ dymu, zmniejszając wydajność i regularne działanie pieca.

Otworzyć drzwiczki w celu otrzymania dostępu do komory spalania. Wyjąć całkowicie żarownik ze stosownej komory.

Wyjąć i obrócić, w zależności od modelu, górną zasuwę (A) śruby (B) lub zatrzask ścienny (C) ścianki paleniska (D), wyjąć ściankę paleniska (E) i przystąpić do czyszczenia, używając pogrzebacza i odpowiedniego pochłaniacza popiołu (F).

Po zakończeniu czyszczenia umieścić wysuwaną ścianę paleniska (D) i zamocować ją za pomocą stosownych śrub, obracając zasuwę w przeciwnym do zastosowanego w celu jej wyjęcia kierunku, lub umieszczając w pozycji zatrzask ściany paleniska.

Umieścić żarownik w stosownej komorze.

# INSTRUKCJA MONTAŻU MODUŁU WI-FI NAVEŁ



## Wymagania systemu operacyjnego:

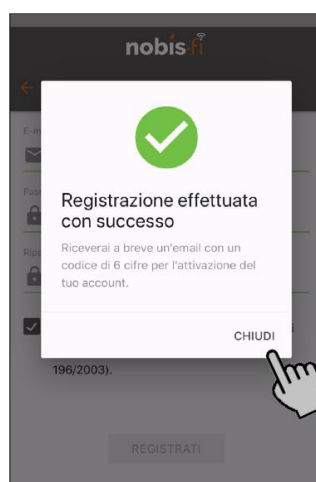
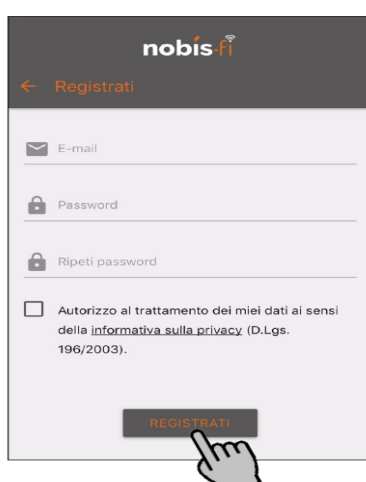
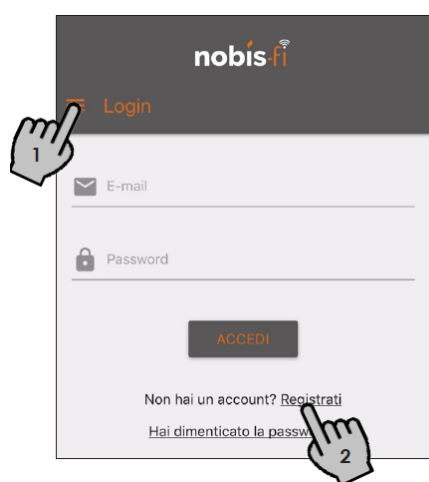
IOS: wersja 10 i nowsze

ANDROID: wersja 8 i nowsze

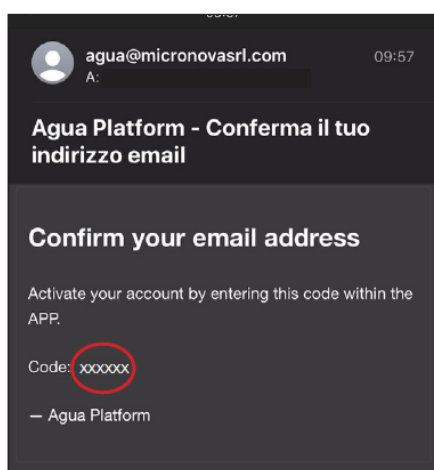
Wymagana instalacja aplikacji **Nobis-Fi** (darmowa)



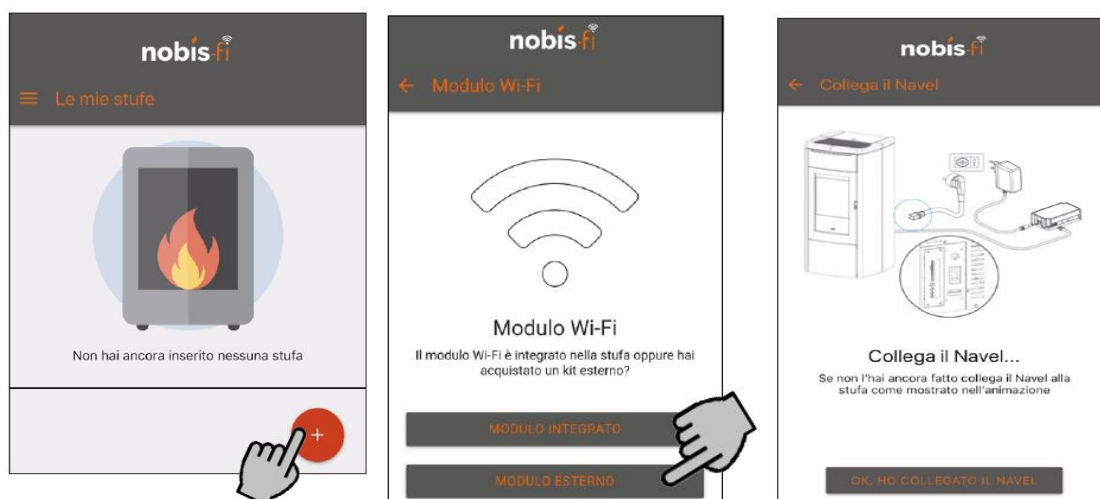
Korzystanie z aplikacji wymaga założenia konta, wyrażenia wymaganych zgód oraz podania danych użytkownika oraz urządzenia.



Potwierdzeniem rejestracji jest wpisanie kodu aktywacyjnego otrzymanego na podany wcześniej adres e-mail.

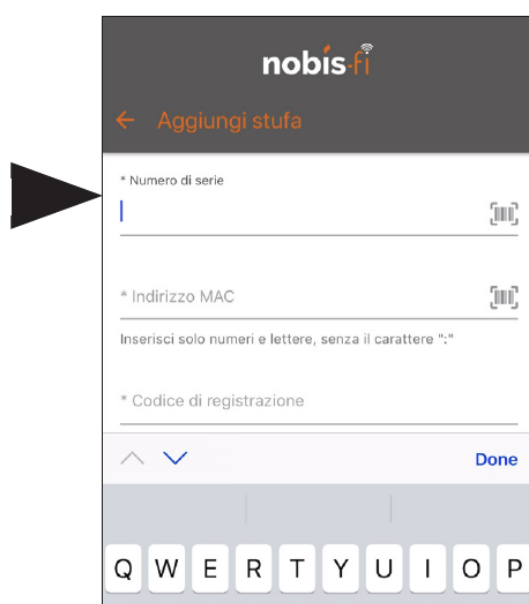
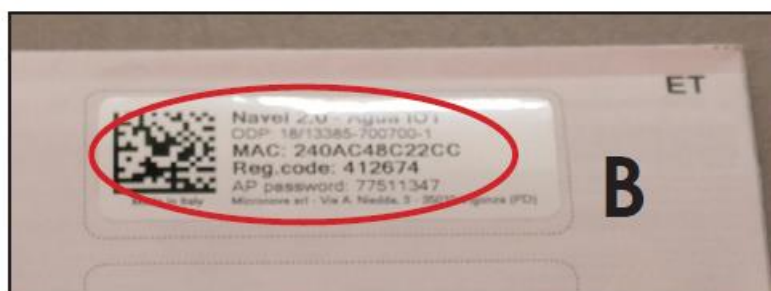
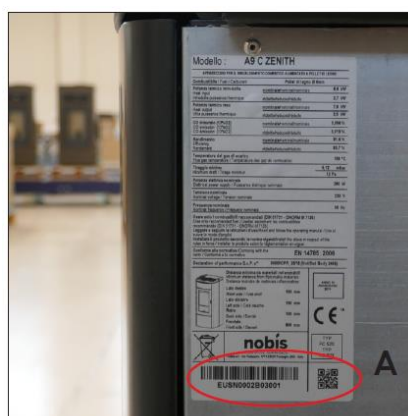


## Konfiguracja modułu wi-fi z urządzeniem

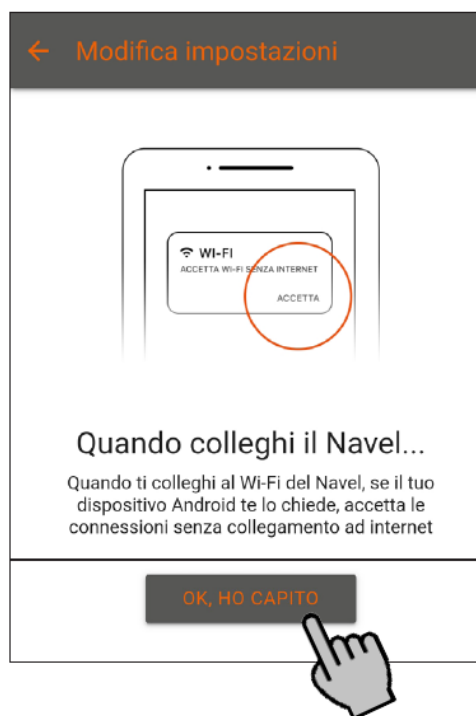


Aby zarejestrować urządzenie oraz moduł należy podać poniższe dane:

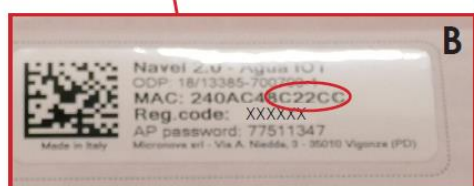
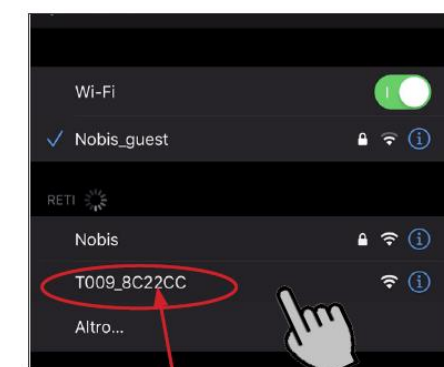
- numer seryjny urządzenia
- adres MAC modułu wi-fi
- kod aktywujący „REG code”



## Konfiguracja modułu w domową sieć wi-fi

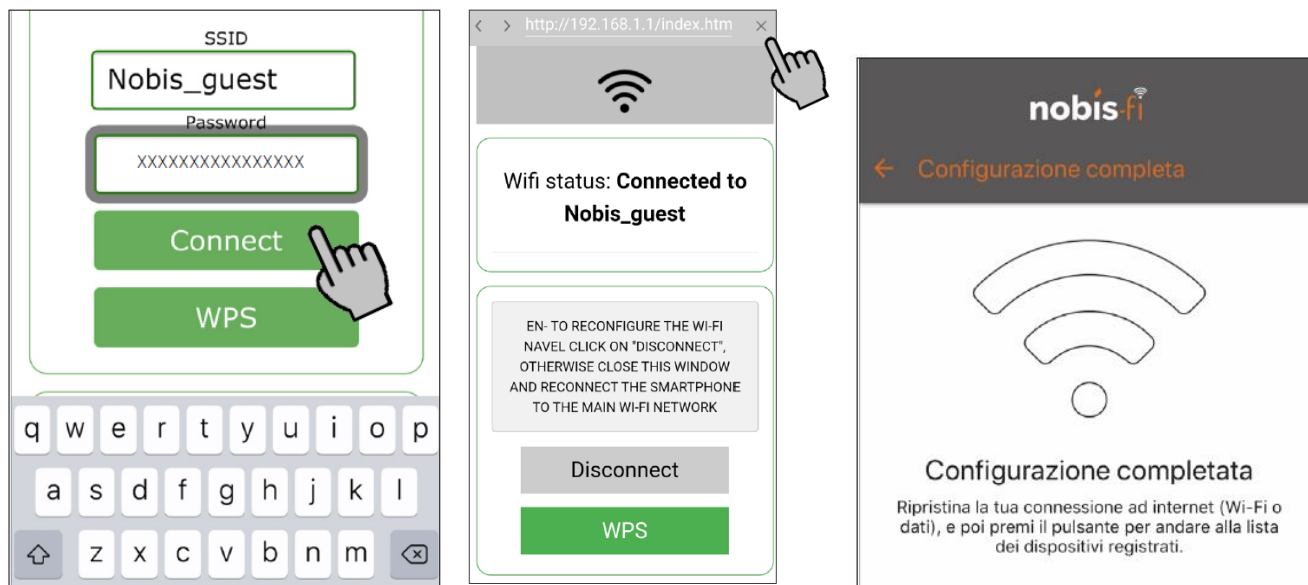


Należy połączyć się z modulem wifi. Połączenie bez dostępu do Internetu.

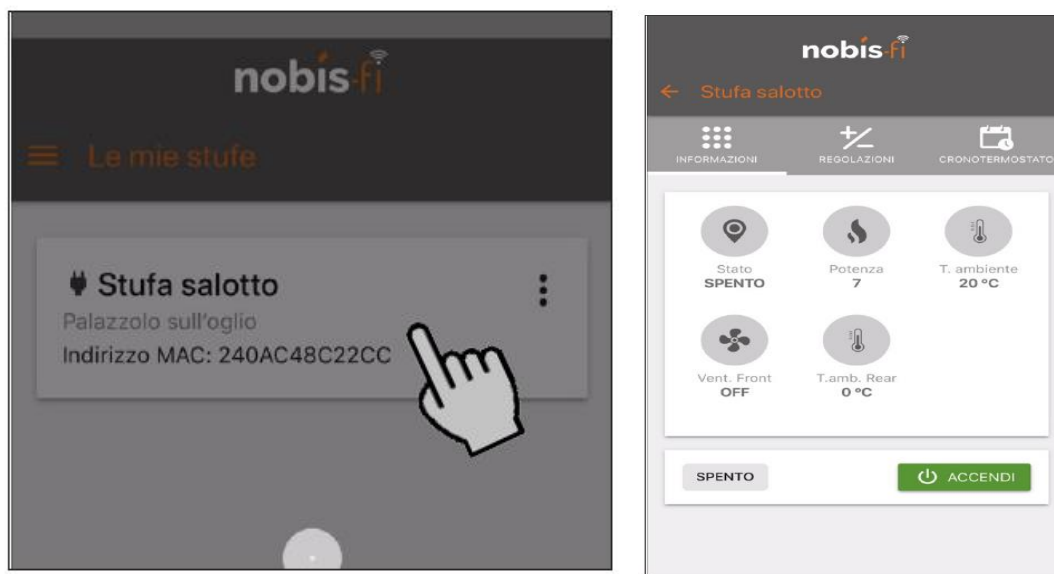


Następnie z listy wyszukanych dostępnych sieci wifi, wybieramy sieć domową i wprowadzamy hasło.

Po ustanowieniu połączenia należy zamknąć przeglądarkę i wyłączyć wifi w telefonie.



Zamknąć aplikację i otworzyć ją ponownie.



Pozostała funkcjonalność aplikacji zależy od oprogramowania oraz zainstalowanego urządzenia.

Status połączenia można sprawdzić na pilocie urządzenia:

USER SETTING > STOVE STATUS > STATO WIFI.

| STATO WIFI |         |
|------------|---------|
| STATUS     | CONNECT |
| TYPE       | WIFI    |
| CLOUD      | GOOD    |
| SIGNAL     | MAX     |